

# BOARD OF COMMISSIONERS REGULAR SCHEDULED MEETING

# 12:00 P.M., May 27, 2025

# **GHURA's Main Office (via Zoom)**

# 1<sup>st</sup> floor, Conference Room, Sinajana AGENDA

-	_	LL	-		-
I.	_		_	_	•

II.	<b>BOARD</b>	<b>MEETING</b>	<b>PUBLIC</b>	<b>ANNOUNCEMENTS</b>
-----	--------------	----------------	---------------	----------------------

1<sup>st</sup> Printing – Monday, May 19, 2025 2<sup>nd</sup> Printing – Sunday, May 25 2025

# III. APPROVAL OF PREVIOUS BOARD MINUTES - April 22, 2025

		PAGE (S)
IV.	NEW BUSINESS	
	1. Intent of Award	
	IFB GHURA-25-004; Security Guard and Roving Services	
	2. Intent of Award	
	IFB GHURA-25-006; Property Boundaries for Fence Replacements a	nd
	Upgrades at AMP4	
	3. Intent of Award	1 - 4
	IFB GHURA-25-007; Renovation of 8 Public Housing Units at AMP2	
	& AMP3	
	4. Resolution No. FY2025-024	5 - 15
	Resolution approving Community Development Block Grant Disaster	•
	Recovery Citizen Participation Plan	
V.	EXECUTIVE DIRECTOR'S REPORT	
	1. Project Updates	

# VI. GENERAL DISCUSSION / ANNOUNCEMENTS

1. Next proposed scheduled Board Meeting: Tuesday, July 08, 2025 @ 12:00 p.m.

# VII. ADJOURNMENT

### **APPLY NOW!!**

# 4 - HEAVY & TRACTOR-TRAILER TRUCK DRIVER w/1 yr. exp.

\$18.15 PER HR.

4 - HEAVY & TRACTOR-TRAILER TRUCK DRIVER W/1 yr. exp. \$18.15 PER HR.

Guam Commercial Driver's License required after hire.

Drives trucks with capacities greater than 3 tons, including tractor-trailer combinations, to transport & deliver fuel petroleum. Check vehicles to ensure that mechanical, safety & emergency equipment is in good working order. Follow appropriate safety procedures for transporting fuel petroleum. Maintain logs of working hours or of vehicle service or repair status. Maneuver trucks into loading or unloading positions checking that vehicle is properly positioned. Obtain signatures for delivered services when req. Operate equipment such as truck cab computers, radios or phones to exchange necessary information with bases, supervisors or other drivers. May be in driving training to understand road way rules & regulations towards obtaining Guam commercial driver's license & while waiting for delays & scheduling with the Guam Department of Motor Vehicles.

Successful applicants must be able to obtain military base access.

Benefits: Roundtrip airfare for off-island hire; board & lodging at \$80.00 per week; local transportation from employer's designated lodging facility to/fr jobsite.

The job offer meets all EEO requirements, and initiates a temporary placement. The recruitment associated with this job offer is closely monitored by the Department of Labor. Qualified, available and willing U.S. workers are highly encouraged to apply. Should you qualify for the job and are not hired, you may appeal with the Department of Labor who will independently review the matter.

Apply in person at American Job Center 414 W. Soledad Avenue, Suite 300 GCIC Building, Hagatna, Guam Or apply online at <u>www.hireguam.com</u>; Enter Keyword: 2025-071



#### GHURA

Guam Housing and Urban Renewal Authority Autridat Ginima' Yan Rimueban Siudat Guahan 117 Bien Venda Avenue • Singapan, Guam 96/10 Phome (671) 477-985) • Fax. (671) 300-7865 TTY(671)472-3701 Website: www.ghuma.org



THE GUAM HOUSING AND URBAN RENEWAL AUTHORITY Board of Commissioners Meeting Tuesday, May 27, 2025 at 12:00 PM

This meeting is open to the public via Zoom.

Topic: GHURA BoC Meeting Tuesday, May 27, 2025 Time: May 27, 2025 12:00 PM Guam, Port Moresby

Join Zoom Meeting

https://us06web.zoom.us/j/87675238195?pwd=lFucST01B8u85g6g00lhmbp84zdtjQ.1 Meeting ID: 876 7523 8195 • Passcode: 654942

Watch YouTube Live Stream

https://www.youtube.com/channel/UCGqKWU0kOmT0F0LYn48ULaq

#### AGENDA:

ROLL CALL

- BOARD MEETING PUBLIC ANNOUNCEMENTS APPROVAL OF PREVIOUS BOARD MINUTES April 22, 2025

- NEW BUSINESS

  1. Intent of Award; IFB GHURA-25-004; Security Guard and Roving Services

  2. Intent of Award; IFB GHURA-25-006; Property Boundaries for Fence Replacements and Upgrades at AMP4

  3. Intent of Award; IFB GHURA-25-007; Renovation of 8 Public Housing Units at AMP2 & AMP3

  4. Resolution No. FY2025-024; Resolution approving Community Development Block Grant Disaster Recovery Citizen Participation Plan

  FYCHTINES INSECTIONS OF PROPERTY.
- **EXECUTIVE DIRECTOR'S REPORT**

- 1. Project Updates
  GENERAL DISCUSSION / ANNOUNCEMENTS
- 1. Next proposed scheduled Board Meeting Tuesday, July 8, 2025 @ 12:00 p.m. ADJOURNMENT

The complete Board packet may be viewed on our website at www.ghura.org.

For more information, please contact Audrey Aguon at 475-1378 and for special accommodations, please contact Chief Planner - Designated Section 504 / ADA Coordinator at 475-1322 or TTY 472-3701.

This advertisement was paid for by GHURA.



REQUEST FOR PROPOSAL RFP NO.: OPA-RFP-25-006 Independent Financial Audit Services for the Business and Technology Academy Charter School For Fiscal Years 2025, 2026, & 2027

Issue Date: Monday, May 19, 2025, 8:00 AM ChST P Deadline: Tuesday, June 10, 2025, 5:00 PM ChST RFP Deadline:

Office of Public Accountability Suite 401 DNA Building 238 Archbishop Flores St. Hagatna, GU 96910

Interested parties may pick up the RFP package at said place or download from www.opaguam.org.

No phone calls please. There is no fee charged for RFP package.

/s/ Benjamin J.F. Cruz Public Auditor



# GUAM ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY AHENSIAN PRUTEKSION LINA'LA GUAHAN

# PUBLIC NOTICE PROPOSED SOLID WASTE STORAGE PERMIT

The Guam Environmental Protection Agency (Guam EPA) wishes to notify the general public and other interested parties of Guam EPA's intent to issue a Solid Waste Permit to: Eco-Friendly Resources, LLC

For The Storage of Non-Hazardous Oil and Used Cooking Oil for Export

The permits and their conditions are proposed and open for public comment, in accordance with 10 GCA § 51104. A copy of the proposed permit and permit applications for the applicant listed above, and all other supporting documents are available for public inspection, Monday through Friday (excluding holidays), 8:00 a.m. to 5:00 p.m. at the agency's Administration Building located at 17-3304 Mariner Avenue, Tiyan Barrigada. A public hearing will be held in the event a reasonable request is made.

# PUBLIC REVIEW AND COMMENT PERIOD: MONDAY, MAY 19, 2025 - THURSDAY, JULY 03, 2025

Written comments are welcomed and must be received by the agency via hand delivery, or mail and should be addressed to: Solid Waste Management Program, c/o Guam EPA: 17-3304 Mariner Avenue Tiyan Barrigada, Guam 96913-1617. Written comments must be received, or postmarked no later than 5:00 p.m. ChST on Thursday, July 03, 2025. Facsimile submissions will not be accepted.

The final decision to set conditions and issue the final permit or deny application for the permit will be decided after all comments have been considered. Please bring this information to the attention of all persons who may be interested in this matter. For more information, please contact Glenn San Nicolas at 671.588.4758 or glenn.sannicolas@epa.guam.gov

/s/ MICHELLE C.R. LASTIMOZA, Administrator

GUAM EPA | 17-3304 Mariner Avenue Tiyan Barrigada, Guam 96913-1617 | Tel: (671) 588-4751/2 | Fax: (671) 588-4531 | epa guam gov TODU Y NILALA Y TANO MAN UNO • ALL LIVING THINGS ARE ONE

(i) Like and follow you

# AVAILABLE JOBS FOR ELIGIBLE U.S. WORKERS

### 4 - CARPENTERS WITH ONE YEAR EXP.

\*\$18.34 PER HOUR

Construct, install, and repair wooden structures and fixtures using hand and power tools, adhering to local building codes.

### 1 - ELECTRICIAN WITH TWO YEARS EXP.

\*521.02 PER HOUR Plan, install, maintain, and repair electrical wiring, equipment, and fixtures. Design new or modified installations to minimize material waste. Follow blueprints or sketches to locate wiring, ensuring compliance with building and safety codes.

#### 1 - HEAVY EQUIPMENT MECHANIC WITH TWO YEARS EXP.

\*\$21.77 PER HOUR

Diagnose, adjust, repairs, and overhauls mobile mechanical, electrical, construction, hydraulic and pneumatic equipment, such as bulldozers, graders, conveyors, dumb trucks, backhoes, excavators, and other heavy equipment.

#### 1 - HEAVY EQUIPMENT OPERATOR WITH ONE YEAR EXP.

\*\$18.97 PER HOUR

Operate multiple types of power construction equipment such as motor graders, bulldozers, scrapers, compressors, pumps, derricks, shovels, tractors, or front-end loaders to excavate, move, and grade earth, erect structures, or pour concrete or other hard surfaces pavement.

#### 1 - PAINTER WITH ONE YEAR EXP.

\*\$19.82 PER HOUR

Paint walls, equipment, buildings, bridges, and other structural surfaces using brushes, rollers, and spray guns. May remove old paint to prepare surface prior to painting.

### 4 - STRUCTURAL STEEL WORKER WITH ONE YEAR EXP.

\*\$17.34 PER HOUR

Erect, place, and join steel girders, columns, and other pieces to form structural frameworks. May assemble precut metal buildings and the cranes and derricks that move materials and equipment around the construction site.

\*Special wage rate: Work to be performed on DPRI-funded projects and projects covered by Davis Bacon, Service Contracts Act, and/or Executive Order 14206 will be paid no less than the indicated wage rate but may be paid more where special rates apply.

Benefits: Roundtrip airfare for off-island hire; Food & Lodging @ \$80.00 per week; and local transportation from employer's designated lodging facility to/from jobsite.

Successful applicant must be able to obtain military base access. Off-island hires must complete a pre-arrival and post-arrival health screening.

Apply in person at the American Job Center 414 W. Soledad Avenue, Suite 300 GCIC Building, Hagatna, Guam Or apply online at www.hireguam.com; Enter Keyword: 2025-073

# BROOKS CONCEPCION LAW, P.C. 247 Martyr Street, Ste. 101

247 Martyr Street, Ste. 101 Hagātña, Guam 96910 (671) 472-6848 • (671) 477-5790

IN THE SUPERIOR COURT OF GUAM IN THE MATTER OF THE ESTATE OF JOAQUIN R. LEON GUERRERO, Deceased.

PROBATE CASE NO. PRO051-25 NOTICE OF HEARING ON PETITION FOR LETTERS OF ADMINISTRATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Petitioner, Joaquin R. Leon Guerrero Jr. has filed a Petition for Letters of Administration upon the estate of Decedent, Joaquin R. Leon Guerrero, reference to which Petition is hereby made for further particulars.

A hearing on the Petition for Letters of Administration is set for MAY 28, 2025 at 9:30 a.m., in the courtroom of the Superior Court of Guam, Hagatna, Guam.

All persons interested are hereby notified to appear at the time and place set for said hearing and show cause, if any, they have, why the Petition should not be granted.

> By: /s/Terrence M. Brooks, Esq. Attorney for Petitioner

You may appear in person in the Courtroom of the Honorable Dana A. Gutierrez, located at 120 W. O'Brien Drive, Hagatna, Guam or you may participate via Zoom by logging onto https://guamcourts-org.zoom.us and enter Meeting ID: 839 7874 0380 and Passcode: 189701. For technical assistance, please call (671) 475-3207 five (5) minutes prior to the designated hearing time.



# First Notice: GHURA Board of Commissioners Meeting - 05/27/2025 @ 12:00pm ChST

> Previous Page > All Notices

| Quick Links: View ALL Notices | Posted Today | Posted This Week | Posted This Month | More Filters...

# First Notice: GHURA Board of Commissioners Meeting - 05/27/2025 @ 12:00pm ChST

ANNOUNCEMENT

m Posted on: 05/19/2025 11:51 AM

Posted by: Julie Lujan

Department(s): GUAM HOUSING AND URBAN RENEWAL AUTHORITY (GHURA)

■ Division(s):

Notice Topic(s): BOARD MEETING
Types of Notice: ANNOUNCEMENT
For Audience(s): PUBLIC

Share this notice

GHURA Board of Commissioners Meeting will be held on May 27, 2025 at 12:00pm ChST. This meeting is open to the public and is available via Zoom as well as GHURA's YouTube Live Stream Channel. Please click on the link below for more information.

 $\label{lem:lemma$ 



# Need to get your message out there?

Our sales team has new opportunities for you!

In print or online we have you covered at The Guam Daily Post! email at krista@postquam.com for inquiries.

THE GUAM POST



### PARTNER MEETING - NORTH-**ERN DISTRICT**

Tuesday, May 27, 2025 - 4 PM **UOG College of Natural & Applied** Sciences Bldg., Conference Room 202



#### **AGENDA**

- Call to Order
- Roll Call
- Acceptance/Approval of Last Meeting Minutes
- Northern District's Report
  - · Coral Reef Stewardship
  - · National Coastal Resilience Fund
- Partners' Report
- Public Comment
- VII. Announcements
- VIII Next Meeting
  - Partner Meeting: July 29, 2025
- IX. Adjournment

For Zoom Meeting details or Special Accommodations, feel free to contact us!



**HENSEL PHELPS** 

# CRANE OPERATOR POSITION Available. Must reside in **Guam and have NCCCO Crane Certification.**

Please contact Chad Hogan of **Hensel Phelps Construction** @ 671-488-3159.

# ISLAND-WIDE HOME DELIVERY

Get the most local print content delivered to your doorstep daily.



# **JOB ANNOUNCEMENT**

Opening for Civil Engineer with JWG Construction LLC in Harmon, GU Min Reqs: Bach. Deg. in Civil Engrg. or Civil Engrg. Technology (may be foreign educ equiv.); 1 yr of exp as a Civil Engineer or QA/QC Engineer (any job title) and nine (9) months using Excel software for project management. Performs civil engrg duties for const co engaged in gen const contracting services. Anlyz survey rpts, maps, const blprnts & drwngs, & specif. for projects to plan the most appropriate construction methodologies Assist with projects' const. scheduling. Inspects proj sites to monitor prog and ensure conformance w/ the plans, specs, safety standards & quality control/quality assurance requirements. Uses Excel software for project management in performing job duties. Performs work at company's job sites in the MSA of GU. Travels most work days to the company's job sites in the MSA of Guam. Send resume to P.O. Box 11378, Tamuning, Guam 96931, fax to 671-477-0938, or email to jaygozum@jwgconst.com. Verif of qualifs req.



### GHURA

Guam Housing and Urban Renewal Authority Aturidat Ginima' Yan Rinueban Siudat Guahan 117 Bien Venida Avenue • Sinajana. Guam 96910 Phone: (671) 477-9851 • Fax: (671) 300-7565 T1Y(671) 472-3701 Website: <u>www.ghura.org</u>



THE GUAM HOUSING AND URBAN RENEWAL AUTHORITY Board of Commissioners Meeting Tuesday, May 27, 2025 at 12:00 PM. This meeting is open to the public via Zoom.

Topic: GHURA BoC Meeting Tuesday, May 27, 2025 Time: May 27, 2025 12:00 PM Guam, Port Moresby

Join Zoom Meeting

https://us06web.zoom.us/i/87675238195?pwd=|FucST01B8u85g6g00|hmbp84zdtjQ.1 Meeting ID: 876 7523 8195 • Passcode: 654942

Watch YouTube Live Stream

https://www.youtube.com/channel/UCGqKWU0kOmT0F0LYn48ULag

### AGENDA:

- BOARD MEETING PUBLIC ANNOUNCEMENTS
- APPROVAL OF PREVIOUS BOARD MINUTES April 22, 2025 NEW BUSINESS
- - NEW BUSINESS

    1. Intent of Award; IFB GHURA-25-004; Security Guard and Roving Services

    2. Intent of Award; IFB GHURA-25-006; Property Boundaries for Fence Replacements and Upgrades at AMP4

    3. Intent of Award; IFB GHURA-25-007; Renovation of 8 Public Housing Units at AMP2 & AMP3

    4. Resolution No. FY2025-024; Resolution approving Community Development Block Grant Disaster Recovery Citizen Participation Plan
- **EXECUTIVE DIRECTOR'S REPORT**
- 1. Project Updates
  GENERAL DISCUSSION / ANNOUNCEMENTS
- 1. Next proposed scheduled Board Meeting Tuesday, July 8, 2025 @ 12:00 p.m. VII. ADJOURNMENT

The complete Board packet may be viewed on our website at www.ghura.org.

For more information, please contact Audrey Aguon at 475-1378 and for special accommodations, please contact Chief Planner - Designated Section 504 / ADA Coordinator at 475-1322 or TTY 472-3701.

This advertisement was paid for by GHURA.

# Open lot for rent.

Advertise you Real Estate properties here in The Guam Daily Post.













# Second Notice: GHURA Board of Commissioners Meeting - 05/27/2025 @ 12:00pm ChST

> Previous Page > All Notices

| Quick Links: View ALL Notices | Posted Today | Posted This Week | Posted This Month | More Filters...

# Second Notice: GHURA Board of Commissioners Meeting - 05/27/2025 @ 12:00pm ChST

ANNOUNCEMENT

m Posted on: 05/23/2025 11:20 AM

Posted by: Julie Lujan

Department(s): GUAM HOUSING AND URBAN RENEWAL AUTHORITY (GHURA)

■ Division(s):

Notice Topic(s): BOARD MEETING

# Types of Notice: ANNOUNCEMENT

★ For Audience(s): PUBLIC

Share this notice

GHURA Board of Commissioners Meeting will be held on May 27, 2025 at 12:00pm ChST. This meeting is open to the public and is available via Zoom as well as GHURA'S YouTube Live Stream Channel. Please click on the link below for more information.

/app/webroot/user files/files/GHURA%27s%20May%2027%2C%202025%20BOC%20Mtg.%20Announcement.pdf





# BOARD OF COMMISSIONERS REGULAR SCHEDULED MEETING

# 12:00 P.M., April 22, 2025 GHURA's Main Office (via Zoom) 1st floor, Conference Room, Sinajana AGENDA

# I. CALL TO ORDER

Pursuant to the Open Government Law of Guam and the Bylaws of the Authority, the Board of Commissioners' regularly scheduled board meeting was called to order at **12:01 P.M., Tuesday, April 22, 2025,** at the GHURA Sinajana Main Office, 1st floor Conference room. Chairman Rivera indicated that **5 of 6** members of the Board of Commissioners were present, representing a quorum and that the meeting would proceed as scheduled.

Viewed	ZOOM: https://us06web.zoom.us/j/86478	8248299?pwd=VE3yEchJnMNBF0dFeFWg2U5hZwj0ij.1	
virtually via	YOUTUBE: https://www.youtube.com/channel/UCGqKWU0kOmT0FOLYn48ULag		
	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
ВОС	Dr. John Rivera, Chairman	Virtual □ In-Person ☑	
Commissioners	Nate Sanchez, Vice Chairman	Virtual □ In-Person ☑	
Attendance	Anisia Delia, Commissioner	Virtual □ In-Person ☑	
	Emilia Rice, Commissioner	Virtual □ In-Person ☑	
	Victor Torres, Commissioner	Virtual □ In-Person ☑	
	Karl Corpus, Resident Commissioner	Virtual □ In-Person □	
	*-		
		submitted via email and acknowledged by Chairman Rivera.	
GHURA	Elizabeth F. Napoli, Executive Director	Julie Lujan, MIS Administrator□ Carlo Ongklungel □	
Management/	Fernando B. Esteves, Deputy Director	Sonny Perez, AE Manager ☐ Tyler Mortera ☐	
Staff	Audrey Aguon, Special Assistant 🗹	Frances Danieli, Controller	
	Narcissa Ada, AMP1 Manager	Katherine Taitano, RP&E Chief Planner 🔲	
	Gina Cura, AMP2 Manager ☑	Dr. Kimberly Bersamin, HR Administrator ☑	
	Patrick Bamba, AMP3 Manager □	Antonio Camacho, Procurement ☑	
	Philomena San Nicolas, AMP4 Manager	Pearly Mendiola, GT Manager 🗆	
	Jolyn Terlaje 🛘	Nicole Alejandro □	
	Miguel Fernandez	Section 8 Staff and Fiscal Staff	
	Michael Ricuyal	Ervin Santiago 🛚	
	Maria Cherry Canete □	Patrick Luces ☐ Andrew Manglona ☑	
Legal Counsel	Eliseo M. Florig Jr., Legal Counsel for GHURA	A ☑	
Public			

# II. BOARD MEETING PUBLIC ANNOUNCEMENTS

1<sup>st</sup> Printing - Tuesday, April 15, 2025 2<sup>nd</sup> Printing - Sunday, April 20, 2025

**ACKNOWLEDGED BY CHAIRMAN RIVERA** 

III. APPROVAL OF PREVIOUS BOARD MINUTES: [440/25] Commissioner Torres moved to approve the board meeting minutes of April 8, 2025 subject to corrections. Vice Chairman Sanchez seconded the motion. Motion passed unanimously.

# **IV. NEW BUSINESS:**

AGENDA ITEM	DISCUSSION	ACTION
1. Intent of Award-IFB GHURA-25-005- Security Alarm Monitoring and After-hours Answering Services	[441/25] Executive Director Napoli read the Intent of Award-IFB GHURA-25-005-Security Alarm Monitoring and Afterhours Answering Services on pages 1-4 in the GHURA Board of Commissioners (BoC) April 22, 2025 meeting packet, which is also found on the GHURA website, <a href="https://www.ghura.org">www.ghura.org</a> .	
	Chairman Rivera asked whether this contract was a continuation of similar services. Mr. Antonio Camacho, Procurement Division, confirmed that the bid was for similar services based on GHURA's specifications.	
	Vice Chairman Sanchez inquired about the quality of the current services. Mr. Camacho indicated that GHURA had been satisfied with the services provided by G4S. However, for competitive purposes, the contract was put out for bid.  There were no further discussions.	[442/25] Vice Chairman Sanchez moved to approve the award to G4S Security Systems Inc., with the initial term for a three (3) year contract with an option to renew for two (2) additional years in one-year terms, and not to exceed the amount of \$17,280.00. Commissioner Rice seconded the motion.
		Motion passed unanimously.

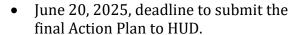
AGENDA ITEM	DISCUSSION	ACTION
2. Change Order #2- IFB GHURA-24-12- Rehabilitation of Bradley Building	[443/25] Executive Director Napoli read the Change Order #2- IFB GHURA-24-12-Rehabilitation of Bradley Building on pages 5-17 in the GHURA Board of Commissioners (BoC) April 22, 2025 meeting packet, which is also found on the GHURA website, <a href="https://www.ghura.org">www.ghura.org</a> .	
	Chairman Rivera asked how the additional work was discovered. Mr. Ervin Santiago, AE Division, stated that for Change Order #1, there was debris and vegetation surrounding the area which had to be cleared. It was also determined that the power meters had to be relocated and a new pedestal installed. Mr. Santiago added that for Change Order #2, it was later discovered that there were leaks inside of the walls of the building which required the replacement of the waterlines.	
	Chairman Rivera asked whether the current Change Order would include the complete replacement of all the existing waterlines. Mr. Santiago confirmed that it included the complete replacement of all the waterlines.	
	Commissioner Rice thanked the AE team for including photos to show the extent of the damage to the waterlines. She expressed her concerns regarding the state of the facility as it would house important documentation.	
	Vice Chairman Sanchez asked when the estimated time for completion. Mr. Santiago indicated that it would be on May 25, 2025 and is about 90% complete.	
	Chairman Rivera asked if the electricity was able to hold the use of all the tankless water heaters. Mr. Santiago confirmed that it would.	
	Director Napoli added that the location of the facility exposed it to vandals, trash, and squatters. The initial scope of work did not	

AGENDA ITEM	DISCUSSION	ACTION
AGENDA ITEM	assess the waterlines and pedestal issues until the contractor had gone on site.  Chairman Rivera asked whether GHURA had plans for remote monitoring or video surveillance for the site. Director Napoli indicated that GHURA is looking into a security system for the facility. Chairman Rivera insisted that GHURA accelerate the acquisition of the remote monitoring of the site. Director Napoli stated that GHURA plans to install security surveillance before the files are moved into the building.  Commissioner Torres requested that a smoke detection system also be installed.	[444/25] Vice Chairman Sanchez moved to approve Change Order #2 IFB GHURA-24-12- Rehabilitation of Bradley Building in the
		amount of \$24,900.00. Commissioner Torres seconded the motion. There were no objections. Motion passed unanimously.

AGENDA ITEM	DISCUSSION	ACTION
3. Resolution No. FY2025-023- Resolution approving the Write-Off Tenant Accounts Receivable	[445/25] Executive Director Napoli read the Resolution No. FY2025-023-Resolution approving the Write-Off Tenant Accounts Receivable on pages 8-27 in the GHURA Board of Commissioners (BoC) April 22, 2025 meeting packet, which is also found on the GHURA website, <a href="https://www.ghura.org">www.ghura.org</a> .	
	Chairman Rivera asked Mrs. Gina Cura, AMP2 Manager, whether the cleaning charges were increasing due to tenants abandoning or leaving the units in disarray or because of the age of the units. Mrs. Cura stated that the cleaning charges represented on the graph are charge fees that are a part of a schedule in the lease agreement for public housing. As part of the close out procedures and the move-out inspection, the inspector determines whether the unit damage is from wear and tear or whether the damage was due to the age of the unit. She added that the public housing inspector really determines what the cleaning charges are. She added that it is difficult to say if the cleaning charges are increasing or not due to various reasons. Mrs. Cura indicated that there is a pre-moveout inspection which provides the tenants with an opportunity to address issues in the unit that may otherwise cost the tenants cleaning fees.	[446/25] Commissioner Torres moved to approve Resolution No. FY2025- 023- Resolution approving the Write-Off Tenant Accounts Receivable of AMP1 and AMP2 writing off the total amount of \$13,365.23. Vice Chairman Sanchez seconded the motion. There were no objections. Motion passed unanimously.

# **VI. EXECUTIVE DIRECTOR'S REPORT**

AGENDA ITAM	DISCUSSION	ACTION
1. Project Updates	[447/25] Executive Director Napoli requested that Deputy Director Esteves provide an update to the board regarding the CDBG-DR plan.	
	<ul> <li>Deputy Director Esteves stated the following:         <ul> <li>Currently in Phase I of the plan</li> <li>On target to publish the Draft Action Plan for public comment beginning May 1, 2025</li> <li>The plan will run longer than the 30-day period, until June 2, 2025, for additional public comments</li> <li>GHURA has conducted six (6) town hall meetings and many stakeholder engagements telling the community about the program and soliciting input</li> <li>Feedback and identified unmet needs will be incorporated into the Action Plan</li> </ul> </li> </ul>	
	<ul> <li>Clarification was gathered on the express need for Homeowner Rehabilitation for families that still have not been able to move back home since the storm.</li> <li>More input gathered on households that still have not been able to clear debris from their properties due to the homeowners' physical disability or the elderly.</li> <li>Input being gathered on:</li> </ul>	
	<ul> <li>Housing construction         <ul> <li>Investment in public facilities</li> </ul> </li> <li>GHURA will hold three (3) additional public hearings for the public to provide more comments or ask questions on the Draft Action Plan.</li> <li>At the conclusion of the public comment period, GHURA will asses whether adjustments need to be made to the Action Plan</li> </ul>	



- A 45-day review by HUD and approval should be towards the end of July 2025.
- Concurrently, GHURA has been working on moving on to Phase II, which includes HUD analyzing and reviewing the capacity, certifications, and ability to manage and run the grant.
- GHURA HR division has worked diligently at executing and moving recruitment forward.
- Interviewing process has been scheduled for PCI, PCII, PCIII, and Buyers.
- Over 100 applications have been submitted
- Training should begin in July
- According to HUD, GHURA is on track

Executive Director Napoli invited the board to the Annual Passport to Services Community Outreach sponsored by the Guam Homeless Coalition which supports individuals and families in need at the Chamoru Village on Friday, April 25, 2025 from 9A.M. to 1P.M..

# No action taken

# **VI. GENERAL DISCUSSIONS/ANNOUNCEMENTS**

AGENDA ITAM	DISCUSSION	ACTION
1. Next proposed scheduled board meeting: Tuesday, May 13, 2025	[448/25] Chairman Rivera asked that the commissioners mark their calendars for the next scheduled board meeting.  There were no further announcements.	No action taken

# **VII. ADJOURNMENT:**

AGENDA ITEM	DISCUSSION	ACTION
		[449/25]
		Commissioner Torres
		moved to adjourn the
		April 8, 2025 GHURA
		<b>BoC</b> meeting. Vice
		Chairman Sanchez
		seconded the motion.
		The motion passed.
		The meeting was
		adjourned at 12:48P.M.

SEAL	
	Elizabeth F. Napoli Board Secretary/Executive Director
	Date

# GUAM HOUSING AND URBAN RENEWAL AUTHORITY ATURIDAT GINIMA YAN RINUEBAN SIUDAT

**MEMORANDUM:** 

TO:

**Board of Commissioners** 

FROM:

Elizabeth F. Napoli

**Executive Director** 

DATE:

May 23, 2025

**SUBJECT:** 

Intent of Award

IFB GHURA-25-007

Renovation of 8 Public Housing Units at AMP2 & AMP3

Bid opening for the subject project was held on April 9<sup>th</sup>, 2025, at 2:00 p.m. A total of 13 bidders registered for the bid and given bid specifications of which 2 submitted a bid. Listed below are the results of the bid submissions, which were opened and read out aloud publicly.

No:	Vendor:	Bid Bond	160 Consecutive Calendar Days.
1	O.H. Construction	[X] 15% of total bid amount	Awarded- Base Bid Items No.1 and 2.
			Total: \$459,700.00
2	Genesis Tech Corporation	[X]	Base Bid items 1 and 2.
		15% of total bid	
		amount	Total: 484,000.00

Government Estimate	\$429,032.50
Government Estimate	\$427,032.30

**Board Meeting of May 27, 2025** 

# O.H Construction

			Unit		
Item #	Item Description	Estimated Quantity	Measure	Price	Unit Bid Price
	Base Bid 1.				
	A-30, GH-82, Agat (1-bedroom)				\$24,500.00
	1 Mao, GH-99, Agat (5-bedroom)			979) ja 1000 (100) (1000 (1000 (100) (1000 (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (1000 (100) (100) (100) (1000 (100) (100) (100) (1000 (100) (100) (1000 (100) (100) (100) (100) (1000 (100)	\$68,000.00
	195 JQ Quidachay GH-83, Humatak (4-bedroom				\$59,000.00
	124 Chalan Pution, GH-83, Inalahan (3 bedroom)				\$64,700.00
	Total Amount Base Bid 1:				\$216,200.00
	Base Bid 2.				
	127 A. N. Doyle, GH-83, Malesso (3 bedrooms)				\$64,500.00
	145 N. Doyle, GH-83, Malesso (4 bedrooms)			~~~	\$62,000.00
	155 A. N. Doyle, GH-83, Malesso (3 bedroom)				\$58,000.00
	156 A. N. Doyle, GH-83 Malesso (2 bedroom)				\$59,000.00
					00.40.500.00
	Total Amount Base Bid 2:  Total Cost:				\$243,500.00 \$459,700.00

# **Genesis Tech Corporation**

		Estimated	Unit		-
Item #	Item Description	Quantity	Measure	Price	Unit Bid Price
	Base Bid 1.				
	A-30, GH-82, Agat (1 bedroom)				\$43,000.00
	1 Mao, GH-99 Agat (5 bedroom)				\$63,000.00
	195 JQ Quidachay, GH-83, Humatak (4 bedroom)				\$65,000.00
	124 Chalan Pution, GHURA 83, Inalahan (3 bedroom)				\$61,000.00
	Total Amount Base Bid 1:				\$232,000.00
	Base Bid 2.				
	127A N. Doyle, GH-83, Malesso (3 bedroom)				\$63,000.00
	145 N. Doyle, GH-83 Malesso (4 bedroom)				\$65,000.00
	155 A. N. Doyle, GH-83, Malesso (3 bedroom)		ii ii		\$63,000.00
w (0.00 (0.00)) - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	156A N. Doyle, GH-83, Malesso (2 bedroom)				\$61,000.00
	Total Amount Base Bid 2:				\$252,000.00
	Total Cost:				\$484,000.00

/

The Guam Housing and Urban Renewal Authority's (GHURA) mission is to provide affordable, decent, safe, and sanitary housing through the maintenance of our existing units, to ensure that the facilities owned and managed by GHURA are safe and appealing to the residents.

The Property Site Managers have identified projects within their AMPs that require rehabilitation and/or upgrades not only to their public units but the sites within their developments that are beyond the scope of maintenance repairs. Such projects include, but not limited to, complete renovation of kitchens and bathrooms, electrical upgrade, plumbing, replacement of interior and exterior doors, and other substantial physical changes that requires upgrades to the units and the sites.

In review of the bid result: O.H. Construction and Genesis Tech Corporation. provided the lowest responsive and responsible bid. After further clarification, the committee members determined to proceed with the award of the project to O.H Construction in the amount of \$459,700.00 for Bid Item numbers 1 and 2. The following project timelines: Bid item 1, is 120 consecutive calendar days at the cost of \$216,200.00 and Bid item 2, is 160 consecutive calendar days at the cost of \$243,500.00 with no option periods, and not to exceed the amount of \$459,700.00.

# GUAM HOUSING AND URBAN RENEWAL AUTHORITY BOARD OF COMMISSIONERS RESOLUTION NO. FY2025-024

Moved by:	Seconded by:			
	APPROVING THE "2025 COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT ECOVERY CITIZEN PARTICIPATION PLAN (CDBG-DR CPP)"			
WHEREAS,	pursuant to Title 12 Guam Code Annotated § 5104, the Board of Commissioners of the Guam Housing and Urban Renewal Authority (GHURA or Authority), is given the right and responsibility to govern and control the operations of the Authority, and to establish policies for its day-to-day operations, and generally to undertake its responsibilities as prevailing authority for GHURA; and			
WHEREAS,	pursuant to Title 12 Guam Code Annotated § 5105(b), it requires that GHURA comply with any Federal rules, requirements, regulations, or procedures, and may execute declarations or other agreements or documents of every nature, as may be necessary, or required by the Federal Government and to fully comply with any conditions imposed by the Federal Government upon participation by GHURA in such programs; and			
WHEREAS,	on January 21, 2025, Guam was allocated the Community Development Block Grant Disaster Recovery (CDBG-DR) in the amount of \$500,825,000.00 to aid in the long-term recovery from the widespread devastation to Guam caused by Typhoon Mawar in May 2023, and the mitigation of future disasters to be administered by GHURA, and			
WHEREAS,	pursuant to I.C.2. of the Universal Notice (90 FR 4759), GHURA is required to follow a detailed citizen participation plan that satisfies requirements of 24 CFR 91.115 or 91.105 (except as provided for in notices providing waivers and alternative requirements); now, therefore be it,			
RESOLVED,	the Board of Commissioners approve the "2025 Community Development Block Grant Disaster Recovery Citizen Participation Plan (CDBG-DR CPP)" appended herewith and shall be effective immediately.			
	BOARD MEETING, SINAJANA, GUAM - MAY 27, 2025 THE FOLLOWING VOTES:			
	I hereby certify that the foregoing is a full, true, and correct copy of a Resolution duly adopted by the Guam Housing and Urban Renewal Authority Board of Commissioners on May 27, 2025.			
(SEAL)				
	Elizabeth F. Napoli Board Secretary / Executive Director			



# **Guam Housing & Urban Renewal Authority**

# CDBG-DR

# Citizen Participation Plan

#### Federal Register /Vol. 90, No. 5 /Wednesday, January 8, 2025 /Notices

I.C.2. Citizen participation requirements. To permit a more streamlined process and ensure disaster recovery grants are awarded in a timely manner, provisions of 42 U.S.C. 5304(a)(2) and (3), 42 U.S.C. 12707, 24 CFR 570.486, 24 CFR 1003.604, 24 CFR 91.105(b) through (d), and 24 CFR 91.115(b) through (d), with respect to citizen participation requirements, are waived and replaced by the alternative requirements in this section. Under the streamlined requirements, the grantee may be required to hold a public hearing(s) on the proposed Action Plan and must provide a reasonable opportunity (i.e., at least 30 calendar days) for public comment.

The grantee must follow a detailed citizen participation plan that satisfies the requirements of 24 CFR 91.115 or 91.105 (except as provided for in notices providing waivers and alternative requirements). Each local government receiving assistance from a State grantee must follow its citizen participation requirements at 24 CFR 570.486 (except as provided for in notices providing waivers and alternative requirements). The grantee's records must demonstrate that it has notified affected residents through electronic mailings, press releases, statements by public officials, media advertisements, social media, public service announcements, and/or contacts with neighborhood organizations. In addition to the requirements above, the streamlined citizen participation alternative requirements for CDBG-DR grants are as follows: Requirement for consultation during plan preparation (see section I.C.2.a.); Publication of the Action Plan and opportunity for public comment (see section I.C.2.b.); Consideration of public comments (see section I.C.2.c.). I.C.2.a. Consultation during Action Plan preparation. All grantees must consult with States, Indian Tribes, local governments, Federal partners, nongovernmental organizations, the private sector, and other stakeholders and affected parties in the surrounding geographic area during Action Plan preparation to ensure consistency of the Action Plan with applicable regional development plans. This requirement also includes consulting with organizations that advocate on behalf of members of protected classes, vulnerable populations, and other underserved communities impacted by the disaster to help address requirements defined in section I.C.1.c. for the fair housing and civil rights data collection. [Refer to FR Docket No. FR-6489-N-01 for full details.]





guamcdbgdr.org

# Table of Contents

A. Citizen Participation Plan	3
Applicability	4
Consultation	4
Action Plan	4
Action Plan Amendments	5
Substantial Amendments	5
Non-Substantial Amendment	5
Quarterly Performance Reports	5
Environmental Reviews	
Technical Assistance	6
Access to Information	6
B. Publication and Public Notice	6
Table A. Limited English Proficiency (LEP) Procedures	7
C. Consideration of Public Comments	9
D. Complaint Process	9
G. Public Website	10
H. Waivers	10
Table C. Citizen Participation Plan. Amendment Register	10

# U. S. Territory of Guam's

# COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK DEVELOPMENT GRANT- DISASTER RECOVERY (CDBG-DR) Citizen Participation Plan

### A. Citizen Participation Plan

Introduction: The Guam Housing Urban Renewal Authority (GHURA) is committed to providing opportunities for its citizens to participate in the planning, implementation, and assessment of its Community Development Block Grant-Disaster Recovery (CDBG-DR) Program. GHURA will provide adequate information and give citizens the opportunity to comment. A plan developed with diverse input will be comprehensive, address critical needs, and be effectively implemented. Increased Transparency and Trust: Open communication fosters trust between the government and the community, leading to greater buy-in and cooperation during the recovery process. Accountability: When all stakeholders are involved in the planning process, there is a shared sense of ownership and accountability for the plan's success. The exchange of information among the community, staff, and elected officials will allow for a stronger and attentive CDBG-DR Action Plan and all CDBG-DR programs for Guam.

The Citizen Participation Plan outlined here is distinctly separate from Citizen Participation Plans used within GHURA for programs such as the Community Development Block Grant (CDBG) Program, HOME Partnerships (HOME) Program, and the Emergency Solutions Grant (HESG). The requirements of the CDBG-DR Program are further listed within the Federal Register.

According to the Federal Register /Vol. 90, No. 5/Wednesday, January 8, 2025 Notice {Docket No. FR-6489-N-01}

"I.C.2. Citizen participation requirements. To permit a more streamlined process and ensure disaster recovery grants are awarded in a timely manner, provisions of 42 U.S. C. 5304(a){2} and (3), 42 U.S. C. 12707, 24 CFR 570.486, 24 CFR 1003.604, 24 CFR 91.105(b) through (d), and 24 CFR 91.115(b) through (d), with respect to citizen participation requirements, are waived and replaced by the alternative requirements in this section. Under the streamlined requirements, the grantee may be required to hold a public hearing(s) on the proposed Action Plan and must provide a reasonable opportunity (i.e., at least 30 calendar days) for public comment." Furthermore, Guam will consult with local governments, Federal partners, nongovernmental organizations, the private sector, and other stakeholders and affected parties in the surrounding geographic area during Action Plan preparation to ensure consistency of the Action Plan with applicable regional development plans. This requirement also includes consulting with organizations that advocate on behalf of members of protected classes, vulnerable populations, and other underserved communities impacted by the disaster to help address requirements defined in section I.C.1.c. for the fair housing and civil rights data collection.

The goal of this citizen participation plan is to increase public involvement with respect to the recovery efforts associated with the CDBG-DR Program, which highlight the following aspects:

1. A change in program benefit or eligibility criteria (including the expansion of eligible beneficiaries (e.g., establishing a new grantee-identified MID area);

- 2. The addition or deletion of an eligible activity;
- 3. A proposed reduction in the overall benefit requirement (as described in section III.B.I.);
- 4. The allocation or reallocation of a reasonable monetary threshold specified by the grantee in its Action Plan; and
- 5. An update to the submitted initial Action Plan if the original submission was incomplete as allowed under Section

### Applicability

This Citizen Participation Plan details rules and procedures for public participation relating to any activity eligible funded with CDBG-DR funding. The goal of this plan is to give all citizens the opportunity to participate in the distribution of CDBG-DR funds. It encourages citizen participation in the development of an Action Plan, substantial amendments to the Plan, and quarterly performance reports regarding the CDBG-DR Program. This plan conforms to the requirements of *FR-6489-N-01* and any special provision established by regulation in regards to CDBG-DR grants.

### Consultation

While developing the Action Plan, GHURA consulted with local governments, Federal partners, nongovernmental organizations, the private sector, and other stakeholders in Guam, including organizations that advocate on behalf of members of protected classes, vulnerable populations, and underserved communities impacted by the disaster, to ensure consistency of the action plan with applicable regional redevelopment plans.

GHURA also consulted with other relevant government agencies, including local emergency management agencies as applicable. In the development of the action plan, GHURA conducted (5) townhall/public briefing which were held at various locations throughout the island. This effort requested the communities' input to Guam's Unmet Needs which can be located on the CDBG-DR website at the resources tab.

GHURA maintains keeping direct and established open lines of communication with major stakeholders, government and non-government, nonprofits, and the community at large. At this time GHURA does not elect an advisory board, however GHURA will maintain its public engagement and will continue meet with interested stakeholders and allow continued input of unmet needs throughout the duration of the CDBG-DR program.

#### Action Plan

The Territory of Guam CDBG-DR Action Plan details Is the comprehensive direct ion that GHURA intends to pursue in response to the remaining unmet need post Typhoon Mawar within the GUAM. This plan gives the public a clear understanding of how the CDBG-DR funding is to be allocated. The Action Plan will be accessible to the public via the GUAM CDBG-DR website at www.guamcdbgdr.org. All responses to this Action Plan will be addressed via, but not limited to, writing, via email, in-person, or in CDBG-DR Resources Tab: Public Input "Unmet Needs."

The most current and approved Action Plan along with future substantial amendments will be posted on the GUAM CDBG-DR website. This version will give the public the opportunity to see the most recent version and avoid having to back- track through older versions.

### **Action Plan Amendments**

### **Substantial Amendments**

A substantial amendment is an amendment to the Action Plan to meet any of the following criteria:

- A change in program benefit or eligibility criteria,
- The addition or deletion of an activity, or
- Increase, decrease, or reallocation of funds amongst approved activities, where the change constitutes \$10,000,000 or more.

When GHURA proposes a substantial amendment, the amendment will be posted for a 30-day public comment period. GHURA will consider and respond to all public comments received. When considering public comments GHURA may make changes to the proposed substantial amendment requiring a new 30-day public comment period. If no changes to the substantial amendment are necessary, following the 30-day public comment period GHURA then submit to HUD for final approval before changes are in effect. GHURA anticipates proposing a substantial amendment to its Initial Action Plan to include the first round of programs and activities currently in development, but incomplete for submission currently.

### Non-Substantial Amendments

A non-substantial amendment is an amendment to the Action Plan that includes technical corrections, clarifications, and budget changes that do not meet the threshold for substantial amendment thresholds set at \$10,000,000 and not otherwise requiring posting for public comment. GHURA will notify HUD five (5) business days before the change is effective.

### Quarterly Performance Reports

GHURA will submit reports through the Disaster Recovery Grant Reporting (DRGR) system. These reports will allow HUD to track the GHURA's progress, ensure compliance, and monitor the use of CDBG-DR funds throughout the lifecycle of the grant. Quarterly Performance Reports (QPRs) will be submitted to HUD no later than 30 calendar days after the end of each calendar quarter until all grant funds are expended and all expenditures are accounted for. These reports will provide an update on project activities, expenditures, and performance metrics, including data on direct benefit activities. After HUD approves the QPR, personal identifiable information will be removed, and a public version of the report will be posted to www.guamcdbgdr.org. Citizens will have the ability to comment on each quarterly Performance Report for 15 days.

### **Environmental Reviews**

GHURA is the Responsible Entity for Guam's allocation of CDBG-DR funds and takes on the authority for the decision making and completion of the environmental review per 24 CFR 58.4.

#### **Technical Assistance**

Prior to program specific open application period, GHURA will offer technical assistance specific to the eligible program and the application process. GHURA will work with organizations and individual representatives of very low-, low- and moderate-income people including the elderly, persons with disabilities, and persons with limited English proficiency who are interested in submitting a proposal or completing program applications to obtain funding assistance under the CDBG-DR Program specific eligible actives. GHURA will make available to potential applicants, upon request, copies of regulations related to eligible activities included in the CDBG-DR Action Plan. Staff will also provide guidance in the interpretation of the federal regulations, the strategies, and objectives of the CDBG-DR Action Plan, and will provide referrals to other agencies, including HUD, when necessary.

#### Access to Information

All CDBG-DR Program related information such as action plans, action plan amendments, policies, procedures, quarterly performance reports, citizen participation requirements, program information, procurement listings, and contracts will be available via the Guam CDBG-DR website at www.guamcdbgdr.org. For those who do not have access to internet service, GHURA will provide hard copies of program information upon request. GHURA will provide technical assistance to those who need accessing the information through multiple avenues. Notifying the public about the CDBG-DR Program is crucial because the success of these funds re lies heavily on public participation and accurately assessing the remaining unmet needs.

To ensure widespread awareness, the GHURA will utilize, but not limit a combination of the following methods to advertise and inform the community about the CDBG-DR Program:

- Local Newspaper Notices: Publishing announcements in Guam's local newspapers to reach a broad readership.
- Radio Announcements: Broadcasting information through local rad io stations to capture listeners across the island.
- Social Media Outlets: Using platforms like Facebook, Instagram, and others to reach a diverse and digitally connected audience.
- The GUAM CDBG-DR Website: Providing comprehensive program details, updates, and resources on a dedicated website.
- Other Applicable Forms of Communication: Employing additional outreach methods as needed to maximize public notification and engagement.

### B. Publication and Public Notice

A public notice was published in the local papers of general circulation on providing for the required 30-day public comment period. Additionally, this Citizen Participation Plan and all future information will be included on the main Guam CDBG-DR website at www.guamcdbgdr.org.

GHURA will make reasonable accommodations for persons with disabilities and non-English speaking residents upon request and in accordance with the Citizen Participation Plan. The aforementioned information was included in the Public Notice for the 30-day comment period.

The Guam Housing Urban Renewal Authority will take reasonable steps to ensure very low-, low-, and moderate-income persons, including persons with disabilities, the elderly, and persons with Limited English Proficiency (LEP) have meaningful access and an equal opportunity to participate in our CDBG-DR services, activities, programs, and other benefits. The policy provides for communication of information contained in vital documents related but not limited to Guam's CDBG-DR program, i.e., action plans, amendments to the action plan, citizen participation plans, etc. All interpreters, translators and other aids needed to comply with this policy shall be provided without cost to the person being *served*, and clients and their families will be informed of the availability of such assistance free of charge. GHURA will incorporate solutions for inclusion and accessibility for all public engagement efforts to address barriers

for individuals with disabilities, non-English speakers, and other vulnerable populations. GHURA will hold public hearings in places accessible to persons with restricted mobility, with special attention paid to locations serviced frequently by public transit. For all Public Notices, a portable Phonic Ear system for the deaf will be available with 72 hours' notice. Sign language interpretation will be available if requested at least 5 days in advance. Staff will assist persons with visual impairment by reading material to them on request. Accommodations for populations with Limited English Proficiency (LEP) include on-site translation services for public hearings and public notices or postings of the Citizen Participation Plan, draft Action Plan, substantial amendments, and all other CDBG-DR required documentation in alternate languages.

To ensure accessibility for clients with disabilities, the Guam CDBG-DR website will now be compatible with assistive screen reader technology. GHURA will inform the public through media, paid advertisements, our website, LEP notices, posters, literature, and outreach.

Table A. Limited English Proficiency (LEP) Procedures:

1. Identifying LEP	GHURA will promptly identify the language and communication needs of the	
Persons and Their	LEP person. If necessary, staff will use a language identification card (or "I speak	
Language	cards," available online at www.lep.gov) or posters to determine the language.	
2. Obtaining a	To ensure effective language access, GHURA's CDBG-DR Admin Staff will	
Qualified Interpreter	maintain a current directory of bilingual employees, detailing their name,	
	language proficiency, contact information, and working hours; facilitate	
interpretation by connecting with appropriate and qualified bilingual staf		
	members when their language skills are required; secure externa l	
interpretation services if suitable bilingual staff are unavailable or do not s		
the necessary language. GHRUA understands that LEP individuals may wi		
	use a family member or friend as an interpreter. This is permissible only if the	
	individual makes a specific request after being informed of, and understanding,	

their right to a free interpreter provided by our facility. This offer and their decision will be documented. When an LEP person opts for a family member or friend, we will evaluate the interpreter's competency, ability to ensure confidentiality and privacy, and potential for conflicts of interest. Should the family member or friend prove unsuitable for any of these reasons, professional interpreting services will be arranged for the LEP person. Children and other clients/residents will not be used to interpret, to ensure confidentiality of information and accurate communication. To ensure confidentiality and accurate communication, children and other clients/residents will not be used as interpreters

# 3. Providing Written Translations

When vital documents require translation, each unit within the GHURA CDBG-DR program will submit finalize, approved documents with accurate legal information to a pre-determined entity such as: a. An Established Private Translation Company, b. the Judicial Court, c. University of Guam, or d. An Established Community based Non-profit offering such services for translation into frequently-encountered languages. Additionally, facilities will provide translation of other written materials as needed, along with written notice of their free availability to Limited English Proficiency (LEP) individuals. Over time, GHURA will establish benchmarks for trans lasting vita I documents into more languages.

# 4. Providing Notice to LEP Persons

To guarantee LEP individuals are aware of the free language assistance available to them, GHURA will provide written notices that they-can easily understand. These notices will be prominently displayed as signs and announcements in all intake areas and points of entry across GHURA's CDBG-DR Office. GHURA will also post them on bulletin boards at government agencies and local businesses. Furthermore, GHURA will spread the word through various channels like outreach materials, local newspapers, radio, and television broadcasts, and partnerships with community-based organizations.

# Monitoring language Needs and Implementation

On an ongoing basis, GHURA will assess changes in demographics, types of services or other needs that may require reevaluation of this policy and its procedures. In addition, GHURA will regularly assess the efficacy of these procedures, including but not limited to mechanisms for securing interpreter services, equipment used for the delivery of language assistance, complaints filed by LEP persons, feedback from clients and community organizations, etc. GHURA will conduct a regular review of the language access needs of the LEP population, as well as update and monitor the implementation of this policy and these procedures, as necessary.

#### C. Consideration of Public Comments

GHURA will publish the Action Plan at www.guamcdbgdr.org for public comments on May 1, 2025 – June 2, 2025. The community will be notified through our website, press releases, the Government of Guam Public Notices Portal, and by print, radio, television, and social media. Comments will be collected by e-mail to fixinsix@guamdr.org, public hearings, through our website at www.guamcdbgdr.org, and may delivered to 117 Bien Venida Ave Sinajana, GU 96910. Prior to drafting the Action Plan, GHURA solicited public input by hosting six (6) townhalls at times conducive for public participation. Comments received prior to drafting the Action Plan may be found in Appendix C. These comments will be placed in Appendix C of the Action Plan and found on the Resources tab on the CDBG-DR website www.guamcdbgdr.org.

Comments received during the public comment period (May 1 - June 2) will be categorized and a summary response provided. These comments will be placed in Appendix A.

GHURA will continue to consider all written comments regarding the Action Plan and all subsequent substantial amendments, such comments will be recorded and made available at the Resources tab on the CDBG-DR website <a href="https://www.guamcdbgdr.org">www.guamcdbgdr.org</a>.comments.

# **D. Complaint Process**

### Table B.

Complaints alleging violation of fair	Phone: 1-800-347-3739 (Region IX) or 1-800-669-9777
housing laws will be directed to HUD for	(National) E-Mail: complaintsoffice09@hud.gov (Region IX)
immediate review.	Online: https://www.hud.gov/contactus/file-complaint
Complaints regarding fraud, waste, or	Phone: 1-800-347-3735 E-Mail: hotline@hudoig.gov
abuse of funds will be forwarded to the	
HUD OIG Fraud Hotline	

A written appeal may be filed when an individual is dissatisfied with program policies, eligibility, level of service, or other issues. In programs that serve individual applicants, applicants may appeal their award determinations or denials that are contingent on program policies. However, it should be noted that the GHURA does not have the authority to grant an appeal of a statutory, regulatory, or HUD-specified CDBGDR requirement. GHURA shall provide a written response to every complaint relating to CDBG-DR within fifteen (15) working days of receipt. If additional time is needed, GHURA will document the reason for needing additional time, not to exceed ten (10) working days. GHURA will execute its Appeals Process in response to appeals received. The process will enable appeals and further review from another level. The appeal shall include a statement of facts and circumstances regarding the situation as well as any supporting documentation that substantiates the claim. Materials related to the appeal may be submitted to GHURA via email at fixinsix@guamdr.org. The appropriate program supervisor will review the submitted materials and provide the appellant with a written response, which may be by email. If program supervisor denies the

appeal, the final step in the appeals process is to appeal to the CDBG-DR Grants Manager who will make a final determination within thirty (30) working days

# G. Public Website

Guam's Community Development Block Grant Disaster Recovery (CDBG-DR) will have a stand-alone website (<a href="www.guamcdbgdr.org">www.guamcdbgdr.org</a>) All relevant data is posted on the Guam CDBG-DR website.

# H. Waivers

GHURA will seek any waiver needed and/or that may be available or issued by HUD.

Table C. Citizen Participation Plan, Amendment Register

Ref No.	Date	Amendment Ref.	Effective Date	Approval Date